

## **Amaruba ga kabiri ga Peturu Indangiriro**

Yaga maruba, gayerekiini ngiisi kwo tukwaniini ukukana mu kati ka Kirisito, buzira kuhaburwa na'migirizo ge'bibeessa.

Mu maruba gaage ga mbere, Peturu akayereka Abakirisito ngiisi kwo bangayihangaana mu malibu ágalyosiri imbuga li'shengero (1 Peturu 4.12). Mu yaga maruba ga kabiri, ali mu yekana ngiisi kwo tukwaniini ukukizi yilanga na'bigiriza be'bibeessa, ábakoli yingiiri mwi'shengero lyonyene (2.1; 3.3-4).

Na kundu abandu baguma bâli kizi beesha kwo Kirisito atâye ki galuke, haliko anadeta ku bweranyange kwo agaki galuka.

Muziizi muguma gwi'sikamiro guli 2 Peturu 3.8: «E bakundwa baani, hali igambo liguma lyo mukwiriiri ukukengeera: kwe'mwa Nahano, ulusiku luguma lulyagagi nga myaka kihumbi. Ne'myaka kihumbi kwakundi, iri nga lusiku luguma.»

*Íbiri mwo ku bwofi*

- a) Indangiriro (1.1-2)
- b) Tukwaniini tukizi kula mu kati ka Yesu (1.3-21)
- c) Abigiriza be'bibeessa (2.1-22)
- d) Tukwaniini tukizi lindirira ukugaluka kwa Nahano (3.1-16)
- e) Peturu asezerana (3.17-18)

### *Indangiriro*

<sup>1</sup> Yaga maruba, galyoka imwani, nie Simooni Peturu. Ndi mukozi wa Yesu Kirisito, na ndi ndumwa yage. Gatumwa imwinyu, mwe mukalonga ubwemeere úbuli ne'kishingo kihamu nga bwe'mwitu. Mukuba, Rurema witu, kuguma na Lukiza witu Yesu Kirisito, bali mu gira íbikwaniini.

<sup>2</sup> Mukizi yama mugashaniirwi bweneene! Munakizi ba no'mutuula mwingi! Yibi byoshi bikizi ba bye'mwinyu mukati ko'kumenya bwija Rurema kuguma na Nahamwitu Yesu Kirisito.

### *Tukizi sikama mu byo Rurema akatuhama-galira*

<sup>3</sup> Rurema keera akatuhama-gala kwo tukizi ba ne'ngoome mu bulangashane bwage, na mu mija gaage. Na ku bushobozi bwage bwa mwi'gulu, keera akatuheereza ngiisi íbyangatutabaala, halinde tulongage ukumúmenya ngiisi kwo ali, tunakoli ba bagumaana mu kati kaage.

<sup>4</sup> Mu kati ka yiby, Rurema akatulagaania imihango miiya ya kahebuza. Kwokwo, kundu kino kihugo kikoli sherebiiri hi'gulu lya'mifwije mabi, haliko twehe keera tulonga ubulyo bwo'kukifuushuka mwo. Tunakoli tuuziri mu kati ka Rurema, iri tunamúshusha nga ngiisi kwo ali.

<sup>5</sup> Ku yukwo, bwo mukoli yemiiri Yesu, mukizi nataaalana. Ne'kyanya mugaaba mukola mu gatabaalana, mukizi na sobanukirwa ne'bya Rurema. <sup>6</sup> Ne'kyanya mugaaba mukoli sobanukirwi ne'bya Rurema, mukizi nayihangirira ku mifwije mabi. Ne'kyanya mugaaba mukoli

yihangiriiri ku mifwije mabi, mukizi nayihangaana. Ne'kyanya mugaaba mukola mu yihangaana, munakizi gira umwete ku bya Rurema. <sup>7</sup> Ne'kyanya mugaaba mukola mu gira umwete ku bya Rurema, mukizi nahahalirana nga baguma. Ne'kyanya mugaaba mukola mu kuhahalirana nga baguma, mukizi na kundana.

<sup>8</sup> Yago miija gooshi, iri mwangakaviiriza ukugakulikira, lyo mugagenduukirwa, munabe bandu ba'kamaro. Na bwo mukoli yijagi Nahamwitu Yesu Kirisito, mugaaba mukola bandu bo'kumúkolera bwija. <sup>9</sup> Halikago yago miija gooshi, iri umundu angaba atagatwaziizi, iri aba mbuuta, anabe ahumiiri lwoshi. Anabe keera ayibagira kwo akayeruusibwa ibyaha byage bya keera.

<sup>10</sup> Ku yukwo, e beene witu, bwo Rurema keera akamùtoola, anamùhamagala, mukizi kaviiriza ukuyama mu kati kaage. Iri mwangakizi gira kwokwo, mutâye gwe. <sup>11</sup> Na ha nyuma, munayiji yegerezibwa bwija mu bwami bwe'myaka ne'myakuula bwa Nahamwitu Yesu Kirisito, Lukiza witu.

<sup>12</sup> Yaga magambo, ngayama ndi mu mùkengeeza go, kundu mukoli gayiji, munakoli sikamiri mu kuli. <sup>13</sup> Mbwinagi kwo bingwiriiri ngizi mùkengeeza go, ku kyanya ngi tuuziri mu gano magala. <sup>14</sup> Nyiji bwija kwo ngola ngagashaaga mwo, nga kwo Nahamwitu Yesu Kirisito keera akanyereka ku bweranyange. <sup>15</sup> Kyo kitumiri yaga magambo, ngakizi gira umwete gwoshi gwo'kumùkengeeza

go. Kwokwo, ikyanya ngaaba keera nafwa, mukalonge ukukizi gakengeera.

*Utumasi two'bulangashane bwa Yesu*

<sup>16</sup> Ku kyanya tukamùmenyeesa hi'gulu lyo'bushobozi bwa Nahamwitu Yesu Kirisito, na ngiisi kwo agagaluka, tutâli kizi kulikiraga ifumo za'bandu bali mu yihalangira ku menge gaabo. Si twenyene tukayibonera ubukulu bwage. <sup>17-18</sup> Ikyanya twâli riiri ku gulya mugazi mweru, Daata Rurema akaheereza Yesu ulushaagwa no'bulangashane. Ku yikyo kyanya, twenyene twâli ririinwi. Tukayiyuvwirwa ngiisi kwi'zu lya Rurema likalyoka mwi'gulu, mu bulangashane bwa'kahebua, lyanadeta kwokuno: «Uyu ye Mwana wani mukundwa. Ye mu nzimiisa.\*»

*Ubuleevi bwa mu Mandiko Meeru*

<sup>19</sup> Amagambo ágakagwanwa gadgetwa na'baleevi, tulyagagi na'kasiisa ngana-ngana kwo gali go'kuli. Na niinyu, iri mwangagakania, mugaaba mwagira bwija. Mukuba, yago magambo gali mu ba ngi'tara íriyasiri mu kihulu, halinde bukye. Umulengeerwe, gunabuli mùtanguulira mu mitima yinyu, nge'ndonde ya shesheezi. <sup>20</sup> Ne'ngingwe ya byoshi, mumenyage bwija kwo ndaabwo buleevi bwa mu Mandiko Meeru úbukayija mbu bwo muleevi yenyene akabusobanukirwa. <sup>21</sup> Ndaanabwo úbukayija ku bulooze bwo'mundu. Si abandu, ikyanya bâli kizi rongoorwa no'Mutima Mweru, banakizi deta amagambo ga Rurema yenyene.

---

\* **1:17-18** 1.17-18 Mataayo 17.1-5; Mariko 9.2-7; Luka 9.28-35.

## 2

### *Tukizi yiyeka na'bigiriza be'bibeesh*

<sup>1</sup> Mu bandu ba keera, mwâli yamiri abaleevi be'bibeesh. Kiri na buno, hagaki boneka abigiriza be'bibeesh mu kati kiinyu. Bagakizi mùyigiriza amagambo gaabo ge'bibeesh, ganali go'kushereezania. Bagalahira kiri na Nahano wo'bushobozi bwoshi, anali ye kabaguluuula. Yabo, ehee! Bagayikululira gobwegobwe, banayami minikwa lwoshi. <sup>2</sup> Yabo be'kinyoma, abandu bingi bagakizi bakulikiraga mu bitalaalwe byabo, halinde kiri ne'byo'kuli binakizi tukwa. <sup>3</sup> Na bwo bali bazizi be'bindu, bagakizi yibangira ibibeesh, mbu lyo bakizi mûlyalyania mwo. Ukulyokera keera, Rurema âli kizi balindiriza ikihano. Na buno, akolaga ibiringiini ukubaminika.

<sup>4</sup> Kiri na'baganda, ikyanya bakagiraga ibyaha, Rurema atakabashiginia. Si akayami balasha i nakwere, anabashwekera yo mu kihulu. Ne'yo munda, yo abalindiriziizi ukuyiji bahana. <sup>5</sup> Kwokwo, kwo bikaba, na ku yabo bandu ba keera, bwo batâli twaziizi Rurema. Mukuba, nabo Rurema atakabashiginia. Si akakoleesa umwijulire, mu kubabindikira booshi. Halikago Nuhu ye wâli kizi menyeesa abandu hi'gulu lya íbikwaniini imbere lya Rurema. Kwokwo, Rurema anamúlanga, kuguma na'bandi bandu baage balinda. <sup>6</sup> Abandu be'Soodoma, na'be'Gomora, nabo Rurema akabahana, mu kubajigiiviza mu twaya twabo. Na íbitumiri akagiraga kwokwo, gube mugani imwa ngiisi

ábatamútwaziizi. <sup>7</sup> Haliko Luutu yehe, anamúkiza. Mukuba, Luutu ye wâli kwaniini imbere lyage. Ne'kyanya balya banangoramabi bâli kizi yifundaga mu bikoleere, âli kizi bibona, anashenguke hi'gulu lyabo. <sup>8</sup> Yabo babi na Luutu, bâli tuliinwi. Ne'kyanya bâli kizi giraga ibikoleere ngiisi lusiku, anakizi bibona, no'kubiyuvwa. Na bwo âli kwaniini imbere lya Rurema, kyanatuma bigakizi múlibuza bweneene mu mutima gwage.

<sup>9</sup> Kwokwo, ikyanya abandu ba Nahano bali mu gezibwa, twabona kwo ayiji ngiisi kwo agabakiza. Na'bandu babi kwakundi, ayiji ngiisi kwo agakizi bahana, halinde ukuhisa ku lusiku lwo agabatwira kwe'maaja. <sup>10</sup> Emwe! Agabahani-iriza ingingwe, bwo bagweti bagayidulumbika mu mifwije mabi, banagayeruzanie mwo, banagweti bagagayiriza ubutwali bwa Rurema.

Yohoo! Yabo bigiriza be'bibeessa, bali mu yikangaata buzira kyoba, banali mu tuka kiri ne'biremwa bya mwi'gulu, binali no'bulangashane. <sup>11</sup> Biryra biremwa, kiri na'baganda batangabirega, mu kubituka imbere lya Nahano. Si bihiitagi ubushobozi no'bukalage bweneene, ukuhima balya bigiriza be'bibeessa.

<sup>12</sup> Yabo bigiriza be'bibeessa, bali mu tuka byo batayiji. Bali mu ba nga nyamiishwa nzira bwenge, kwo ziri mu genda zigakulikiriza naaho ingesho zo zikabutanwa. Ziri mu butirwa ukugwatwa, no'kuyitwa. Kwokwo, kwo yabo bigiriza be'bibeessa nabo, bagaki sherezibwa. <sup>13</sup> Ikyanya bali mu girira abandi ubuligo, nabo bwobwo buligo, bagashubi bugalulirwa. Mu

kuyisimiisa, bali mu yerulira ha bweruula. Bali mu ba kashembo ko'kuteerana ishoni. Kiri ne'kyanya bali mu shangiira ibyokulya kuguma na niinyu ku siku ngulu, naho kwakundi, bali mu hayerulira. <sup>14</sup> Amasu gaabo, gayamiri galyagagi ku bakazi bashule. Bali mu yama bagenderiiri ukukizi yifunda mu byaha. Ne'kyanya bali mu gwana abandu ábatazi kana, bali mu balyeryega. Banali mu ba beeshu bweene, mu kukubirania ku bindu. Yabo banakuhambwa, si badaasirwi! <sup>15</sup> Balya babi, keera bakasiga injira ígolosiri. Banakoli habukiri mu bya'Balaamu mugala Behoori. Mukuba, uyo Balaamu, akakunda imbuli yo'kugendi kola amabi. <sup>16</sup> Ikyanya akagendi gira ibala, punda wage ye kamúkanukira. Kundu bapunda batakizi deta, haliko leero, uyo punda akadeta ni'zu nga lya mundu. Anahangirira Balaamu ku bimbalambala byage, halinde atanaki bigira.

<sup>17</sup> Balya babi, si bali nga shyoko ízikoli kamiri. Banali nga bibungu íbigweti bigatwalwa ne'kihuhuuta, buzira kulyoka mwe'nvula! Yabo, Rurema akoli balindiriziizi ikihulu kya namudidi. <sup>18</sup> Balya babi, bali mu ravwanga amagambo, mu kuyihaya. Bali mu deta-deta amagambo go'bweruzi, mu kushubi tiza ábaki lyosiri mu mahube. <sup>19</sup> Yabo bigiriza be'bibeeshu, bali mu balagaanania kwo bagaaba bashwekuule. Si na boonyene bakiri baja be'bitalaalwe! Iri umundu angaba keera ahimwa ne'kindu kirebe, iri akola muja wakyo.

<sup>20</sup> Ku ndondeko, yabo bigiriza be'bibeeshu, bali yiji Nahamwitu Yesu Kirisito, Lukiza witu, banâli

mali fuushuka mu bushereere bwe'kihugo. Halikago ha nyuma, banashubi yizingirwa kwo na bwobwo bushereere, bwanashubi bagwata imbira. Na buno buzinda, ngiisi kwo bakolaga, bakoli bihuusiri bweneene ukuhima ubwa mbere. <sup>21</sup> Yabo, bâli koli yiji ngiisi íbikwaniini imbere lya Rurema, banâli koli haabirwi ne'maaja zaage nyeeru. Yibyo byoshi, byangababeriiri bwija batabimenye, ho bangabimenya, babuli biheereza ingoto. <sup>22</sup> Yabo bandu, bayerekiini kwo'mugani úgudesiri kwokuno guli gwo'kuli: «Akabwa kali mu shubi lya ibishazi byako.\*» Na kandi: «Ingulube, kundu wangagishuka, iri mu shubi gendi yivuruguuza mu bidaka.»

### 3

#### *Imberuuka ya byoshi*

<sup>1</sup> E bakundwa baani, yaga maruba go namùyandikira, gakola ga kabiri. Mu gombi, ndoziizi ukumùkengeeza amagambo ágakwaniini, gira mukizi gayitoneesa kwo.

<sup>2</sup> Ndoziizi mukizi kengeera íbikadetwa na'baleevi beeru ba keera. Mukizi kengeera no'lubaaja lwo Nahamwitu Lukiza akamùbwira ku njira ye'ndumwa ziinyu.

<sup>3</sup> Imbere lya byoshi, mukwiriiri mumenyage kwo mu siku ze'mberuuka, hagaaba abandu bo'kuyifunda mu ngiisi bitalaalwe byo bayifwijiri. Yabo bandu, bagakizi mùshekeereza, <sup>4</sup> ti: «Si akamùlagaania kwo agagaluka. Aaho!

\* 2:22 2.22 Migani 26.1.



Hayagi ahwera? Si ukulyokera ho bashokuluza biitu bakafwira halinde zeene, byoshi bikiri nga ngiisi kwo byâli yamiri ukulyokera he'kihugo kikabumbirwa!»

<sup>5</sup> Kundu kwokwo, bali mu yiyibagiza kwo yaho keera Rurema akabumba igulu ne'kihugo ku njira yo'kukyula kwo bibe ho. Ee! Akabilyosa mu miiji. Kuli ku njira ya'miiji kwo akabibumba. <sup>6</sup> Na ku yeyo njira ya'miiji, kwo akabindikira mwe'kihugo ku mwijulire. <sup>7</sup> Mu kwokwo kukyula kwa Rurema, igulu ne'kihugo, nga ngiisi kwo biri ho buno, bilindiriziibwi ulusiku lwo'kutwa kwe'maaja. Ku lwolwo lusiku, bigasingoolwa, halinde abandu ábatakatwazagya Rurema banayami minikwa.

<sup>8</sup> E bakundwa baani, hali igambo liguma lyo mukwiriiri ukukengeera: kwe'mwa Nahano, ulusiku luguma lulyagagi nga myaka kihumbi. Ne'myaka kihumbi kwakundi, iri nga lusiku luguma. <sup>9</sup> Nahano atanagweti agatindiriza mu kugira byo akalagaania, nga kwo baguma batoniri. Si aki gweti agamùyigenderera bwe-neene. Mukuba, ataloziizi kwo hagirage kiri no'muguma winyu úgashereera. Si aloziizi kwa'bandu booshi bangatwikira ku byaha byabo.

<sup>10</sup> Lulya lusiku lwo Nahano agagalukaga kwo, lugatutubiira nga muzimba. Igulu ligayami nyerera ku kilundumo kihamu. Na byoshi binasiriizibwe ku muliro. Kwokwo, ikihugo na ibiri mwo byoshi, binasigale bwanuula.

<sup>11-12</sup> Ku yulwo lusiku, igulu ligasiriizibwa. Ne'bindu byoshi binajongoloke. Bwe'bindu

byoshi bigashereezibwa mwene kwokwo, kuta-  
tagi kwo mukwiriiri ukutuula? Mukizi tuula  
mu kati ko'bweru, ku njira ísimisiizi Rurema.  
Munakizi lindirira ulusiku lwo'kugaluka kwage,  
iri munakizi gira íbyangatuma lugayija duba.  
<sup>13</sup> Tulindiriiragi igulu lihyahya, ne'kihugo ki-  
hyahya. Bigaaba nga kwo Rurema akatulagaa-  
nia. Na byoshi bigaaba bikoli tungiini imbere  
lyage.

<sup>14</sup> Ku yukwo, e bakundwa baani, bwo mugweti  
mugalindiriraga kwokwo, mukizi gira umwete  
gwo'kuyama moyerusiibwi. Mukizi beera  
buzira buhube imbere lya Rurema, iri munatu-  
ula mu mutuula gwage. <sup>15</sup> Mukizi kengeera  
kwa íbitumiri Nahano akiri mu tuyigenderera,  
gira lyo tukizibwa. Kwokwo, kwo mwene  
witu mukundwa Pahulu naye akamùyandikira,  
ku bwitegeereze bwo Rurema akamùheereza.  
<sup>16</sup> Kunali kwokwo kwo ali mu deta mu maruba  
gaage gooshi. Amagambo maguma mu maruba  
gaage, abandu batali mu gasobanukirwa duba-  
duba. Yago magambo, abahwija ábatakaniri,  
bali mu gashobania, nga kwo bali mu shobania  
na'gandi Mandiko Meeru gooshi. Mu kugira  
kwokwo, lyo bali mu yikululira gobwe-gobwe.

<sup>17</sup> Ku yukwo e bakundwa baani, yaga  
gooshi, bwo mukoli gayiji, mukizi ba masu,  
gira lyo banangora-mabi batalongage ubulyo  
bwo'kumùlyosa mu byo musikamiiri mwo.  
Kundu mukoli sikamiri mu bya Yesu,  
haliko boohe, baloziizi kwo bamùhabure.  
<sup>18</sup> Mugenderere ukukizi yiga ingingwe hi'gulu  
lya Nahamwitu Yesu Kirisito, Lukiza witu.

Munakizi genderera mu lukogo lwage. Abe ye gakizi longā ubulangashane, ukulyokera buno, halinde imyaka ne'myakuula! Bikizi ba kwokwo!

**Ibibiriya: Igambo Iya Rurema mu ndeto  
ye'kifuliiru  
Fuliiru: Ibibiriya: Igambo Iya Rurema mu ndeto  
ye'kifuliiru (Bible)**

copyright © 2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Fuliiru

Contributor: SIL International (in Africa)

All rights reserved.

2020-11-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Feb 2023 from source files  
dated 29 Jan 2022

871cddeb-c358-58e1-a46a-1b6006a51f3b